

SCF760
 SCF762



PHILIPS
AVENT

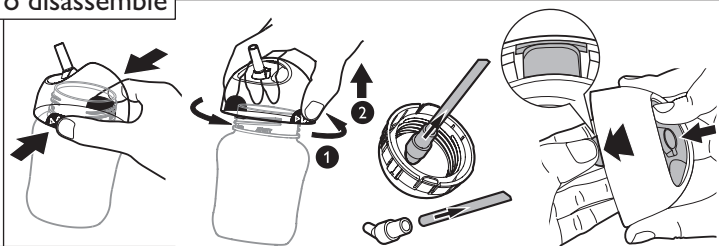


www.philips.com/Avent

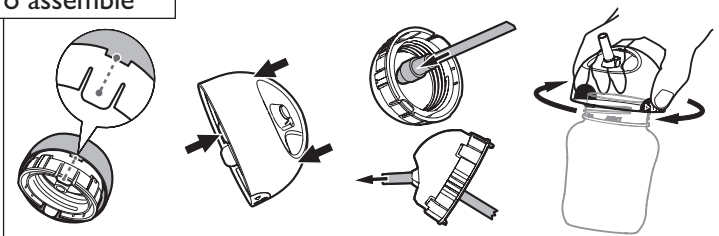
Philips Consumer Lifestyle BV
 Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, the Netherlands

Trademarks owned by the Philips Group.
 ©2015 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved

To disassemble



To assemble



	Philips Avent Baby Bottle SCF66x; SCF68x	Philips Avent Spout Cup SCF60x; SCF75x	Philips Avent Straw Cup SCF76x
Screw top Капак на винт Šroubovací víčko Poklopac s navojem Csavarmentetes fedél	Nakrętka Куполообразная крышка Navojni pokrovček Крышка с резьбой מכסה מתבוב		
Bottle Бутылка Lahvička Водича Üveg	Butelka Бутылочка Steklenička Пляшечка בקבוק		



100% recycled paper

4213.354.4220.2

Important safety instructions

For your child's safety and health

WARNING!

Always use this product with adult supervision.

Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.

Always check food temperature before feeding.

Keep all components not in use out of the reach of children.

- Prevent your child from running or walking while drinking.
- Before the first use, disassemble all parts and clean them thoroughly.
- Before each use, check the straw cup. If any damage or crack is detected, stop using the straw cup immediately.

! Caution:

- Close the screw top tightly by turning it clockwise. Otherwise, it may come off during use.
- To drink from the straw cup, twist and turn the lid lightly anticlockwise (without squeezing).
- To take the screw top off, squeeze the screw top on the two indications and turn it anticlockwise.
- The straw cup is intended for use with milk and water. Do not use it with any other liquids, such as fruit juices, flavored sugary drinks, carbonated beverages, soup, or broth.
- The straw cup is not microwaveable.
- Do not over tighten the lid on the straw cup.
- Do not use the straw cup to mix and shake infant formula as this can clog the vent hole and cause the cup to leak. Make sure that the straw parts are properly assembled.
- To prevent scalding, allow hot liquids to cool before you fill the cup.
- For hygiene reasons, replace straws after 3 months of use. Use only Philips Avent straws.

Cleaning and sterilization

! Caution:

- Never use abrasive, anti-bacterial cleaning agents, or chemical solvents.
- Do not place components directly on surfaces that are cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Food coloring can discolor components.
- After each use, disassemble all parts and clean them thoroughly in warm and soapy water, and rinse them in clean water. Or, clean all the components on the top rack of dishwasher.
- If necessary, clean the straw with a cleaning brush sold separately.
- The straw cup is suitable for sterilizers.

Storage

! Caution:

- Keep the straw cup from the source of heat or direct sunlight.
- For hygiene maintenance, disassemble the straw cup and store it in a dry and covered container.

* Tip:

- The lid and body of the straw cup are compatible to Philips Avent bottles and Magic cups. For details, see the "Interchangeability chart".
- The replaceable straws and the brush set are sold separately.

Важни инструкции за безопасност

За безопасността и здравето на вашето дете

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този продукт трябва да се използва винаги под родителски надзор.

Непрекъснатото и продължително сучене на течности води до увреждане на зъбите.

Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене. Пазете всички компоненти, които не се използват, извън достъпа на детето.

- Не позволявайте на детето да тича или да се разхожда по време на пиене.
- Преди първата употреба разглобете всички части и ги почистете обстойно.
- Преди всяка употреба разглобете чашата. Ако установите повреди или пукнатини, спрете да използвате чашата незабавно.

! Внимание:

- Затваряйте плътно капачка на винт, като завъртите по часовниковата стрелка. В противен случай тя може да се отвори по време на ползване.
- За пиене от чашата със сламка, завъртете леко капачка обратно на часовниковата стрелка (без да стискате).
- За да свалите капачка на винт, стиснете го там, където са двете индикации и го завъртете обратно на часовниковата стрелка.
- Чашата със сламка е предназначена за използване с мляко и вода. Не я използвайте с никвакви течности, като плодови сокове, подсладени напитки, газирани напитки, супа или бульон.
- Чашата със сламка не е подходяща за поставяне в микровълнова фурна.
- Не затягайте прекалено много капачка на чашата.
- Не използвайте чашата със сламка за миксиране и разбичане на бешбии храна, тъй като отворът може да се запуши и чашата за протече. Уверете се, че сламката е подходящо сглобена.
- За да предотвратите опаране, оставете горещите течности да изстинат, преди да напълните чашата.
- От хигиени съображения, сменяйте сламките след 3 месеца употреба. Използвайте само сламки Philips Avent.

Почиставане и стерилизация

! Внимание:

- Никога не почистявайте устед с абразивни течности, антибактериални почистващи препарати или химични разтворители.
- Не поставяйте частите директно на повърхности, почиставани с антибактериални препарати.
- Цветът на храната може да промени цвета на частите.
- Свела всяка употреба: разглобете чашата и почистете ги обстойно с топла сапунена вода и след това ги изплачете с чиста вода. Или, почистете всички части на най-горния рафт в съдомиялната машина.
- При необходимост почистявайте сламката с четка за почиставане (продава се отделно).
- Чашата със сламка може да се стерилизира в стерилизатори.

Съхранение

! Внимание:

- Пазете чашата от източници на топлина и от директна слънчева светлина.
- От хигиени съображения, разглобете чашата и я съхранявайте в сух, затворен съд.

* Съвет:

- Капачка и тялото на чашата са съвместими с бутилките и въвещите чаша Philips Avent. За подробности вижте "Таблицата за взаимозаменяемост".
- Сменяемите сламки и четката за почиставане се продават отделно.

CS Дължителни безопасностни покыны

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

UPOZORENÍ

Tento výrobek vždy používejte pod dozorem dospělé osoby.

Trvalé a dlouhodobé sání kapalin způsobuje zubní kaz.

Před krmněním vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.

Všechny části, které nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.

Zajistěte, aby vaše dítě během pití neběhalo ani nechochlo.

Před prvním použitím rozeberte všechny části a důkladně je vyčistěte.

Před každým použitím hmeček s brčkem zkontrolujte. Objevte-li jakoukoli prasklinu nebo poškození, okamžitě přestaňte hmeček s brčkem používat.

! Výstraha:

- Horní šroubovací část pevně uzavřete otáčením po směru hodinových ručiček, jinak by mohla během používání spadnout.
- Chcete-li pit z hmečku s brčkem, lehce otočte víčkem proti směru hodinových ručiček (bez mačkání).
- Chcete-li sejmout šroubovací část, stiskněte je na dvou význačných místech a otočte jí proti směru hodinových ručiček.
- Hmeček s brčkem je určen pro pit mlieka a vody. Nepoužívejte ho s jinými tekutinami (např. ovocné šťavy, ochucené sladké nápoje, perlivé nápoje, polévky nebo bujóny).
- Hmeček s brčkem nezte pouít v mikrovlnné troubě.
- Neutahujte příliš víčko hmečku.

- Hmeček s brčkem nepoužívejte k krmění ani protřepávání kojenecké výživy, neboť by mohlo dojít k upnutí větráku otvoru, které by způsobilo neustojnost hmečku. Ujistěte se, že jsou jednotlivé části brčka důkladně sestaveny.
- Před naplněním hmečku nechte horké tekutiny vychladnout, čímž předejdete možnému opáření.
- Z hygienických důvodů brčko po každých 3 měsících používání vyměňte. Používejte pouze brčka Philips Avent.

Čištění a sterilizace

! Výstraha:

- Nikdy nepoužívejte abrazivní ani antibakteriální čističí prostředky nebo chemické sloučeniny.
- Nepokládávejte části na povrchy ošetřené antibakteriálními čističními prostředky.
- Potřavinová barviva mohou změnit barvu částí.
- Po každém použití rozeberte všechny části a umyjte je důkladně v teplé, mydlivé vodě. Po té je opláchněte v čisté vodě. Nebo všechny části umyjte v myčce (podle návodu výrobce).
- V případě nutnosti vyčistěte brčko kartáčkem prodáváním zvlášť.
- Hmeček s brčkem je vhodný pro sterilizační zařízení.

Skladování

! Výstraha:

- Výrobek nevystavujte zdrojům tepla nebo přímému slunečnímu světlu.
- Z důvodu hygieny rozeberte hmeček s brčkem a skladujte ho v suché nádobě s víkem.

* Tip:

- Víčko a hlavní část hmečku s brčkem lze kombinovat s lahvičkami Philips Avent a hmečky Magic. Více informací viz „Tabulka compatibility“.
- Náhradní brčka a souprava kartáčků se prodávají zvlášť.

HR Važne sigurnosne upute

Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta

UPOZORENJE!

Proizvod se uvijek treba koristiti uz nadzor odrasle osobe.

Stalno i produženo sisanje tekućine može uzrokovati krvav izljev.

Prije hranjenja djeteta obavezno provjerite temperaturu hrane.

Sve dijelove koje ne koristite držite izvan dohvata djece.

Djetetu nemojte dopuštati da trči ili hoda dok pije.

Prije prve uporabe rastavite sve dijelove i temeljito ih očistite.

Djetetu nemojte dopuštati u kakvom je stanju čašica sa slankom. Ako primjetite bilo kakvo oštećenje ili napuklinu, odmah prestanite koristiti čašicu sa slankom.

! Opzret:

- Čvrsto zatvorite poklopac s navojem, okrećući ga u smjeru kazaljke na satu. U suprotnom bi se tijekom korištenja mogao otvoriti.
- Kako bi beba mogla piti iz čašice za slanku, poklopac lagano okrenite suprotno od smjera kazaljke na satu (bez pritiskanja).
- Ako biste skinuli poklopac s navojem, pritisnute ga na dva naznačena mjesta i okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.
- Čašica sa slankom namijenjena je za miješanje i vodu. Nemojte u njoj koristiti druge tekućine, kao što su voćni sokovi, pića zaslađena šećerom, gazirana pića, juhe ili temeljci.
- Čašica sa slankom ne smije se zagrijavati u mikrovlnnoj pećnici.
- Nemojte pranje zatezati poklopac na čašici sa slankom.
- Čašicu sa slankom nemojte koristiti za miješanje zamjenjivog mlijeka za novorođenčeta jer se može začepliti ventilacijski otvor, a to može dovesti do curenja čašice. Pazite da dijelovi slanke budu ispravno sastavljeni.
- Kako se dijete ne bi opelo, vruc tekućine ostavite da se ohladi prije no što ih ulijete u čašicu.
- Iz higijenskih razloga slanku mijenajte svaka 3 mjeseca. Koristite isključivo slanke tvrtke Philips Avent.

Čišćenje i sterilizacija

! Opzret:

- Nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, antibakterijska sredstva ili kemijala otapala.
- Dijelove nemojte stavljati izravno na površine očišćene antibakterijskim sredstvima za čišćenje.
- Boja hrane može obojiti dijelove.

- Nélkül svakog končenja rastavite svoje dijelove i temeljito ih očistite u toploj vodi s malo sredstva za pranje, a zatim ih sperite u čistoj vodi. Sve komponente možete i oprati u stroju za pranje posuđa, na gomijoj rešetki.
- Ako je potrebno, slanku očistite četkom za čišćenje koja se prodaje zasebno.
- Čašica sa slankom može se sterilizirati u sterilizatoru.

Spremanje

- ! **Oprez:**
- Čašicu sa slankom nemojte izlagati toplini ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Kako biste održavali higijenu, čašicu sa slankom rastavite i sperite u suh spremnik s poklopcem.

Savjet:

- Poklopac i čašica mogu se koristiti s običnim i Magic Cup bočicama tvrtke Philips AVENT. Detalje pogledajte u "Tablici medicinske namjene dijelova".
- Zanimjive slanke i komplet četkica prodaju se zasebno.

HU Fontos biztonsági utasítások

Gyermeke egészségéért és biztonságáért FIGYELEM!

- A termék használatát kizárólag előírt fellelgetésben engedélyezett. Folyadékok hozzátartozó és folyamatos szivóztatása tönkérheti a fogakat. A gyermek etetése előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- A termék minden használatán kívüli részelt tartás társa társa a gyermekektől.
- Ne hagyja, hogy gyermeke ivás közben fússon vagy sétáljon.
- Az első használat előtt szedje szét az alkotórészeket és tisztítsa meg őket alaposan.
- Minden használat előtt ellenőrizze a szivókás itatót. Ha sérülést vagy repedést lát az itatón, azonnal hagyja abba a használatát.

! Vigyázat:

- Szorosan zárja le a csavarmentes fedelét, forgassa azt az óramutató járásával megegyező irányba. Ellenőrizze esetlen használat követően a fedél leeshet.
- Itatáshoz forgassa és tekerje a szivókás itató fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba (ne szorítsa).
- A csavarmentes fedél leveteléhez nyissa össze a fedelet a két megjelölt helyen, majd forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A szivókás itató tej és víz fogasztására szolgál. Ne töltsön bele más folyadékot, például gyümölcsöt! Izzesített, cukortartalmú italokat; szénsavas üdítőket vagy levest.
- A szivókás itatót ne tegye mikrohullámú sütőbe.
- Ne szorítsa rá túlságosan a szivókás itatóra a fedelet.
- Ne használja a szivókás itatót tápszer keverésére és őszerszársára, mivel előtérítheti a szellőzőnyílást, és az itató szivárgást okozhatja. Ellenőrizze, hogy a szivókás részei megfelelően vannak-e összerakva.
- Az első sérülések elkerülése érdekében a forró italokat hagyja lehűlni, mielőtt az itatóba töltené.
- Higiénia okokból 3 havi használat után cserélje ki a szivózálat. Kizárólag Philips AVENT szivózálat használjon.

Tisztítás és fertőtlenítés

! Vigyázat:

- Soha ne használjon a tisztításhoz szivózálat, antibakteriális tisztítószereket vagy kémiai oldószereket.
- Az egyes részeket ne helyezze közvetlenül olyan felületre, amelyet antibakteriális tisztítószerezett tisztít.
- Az ételszennyezések hatására a termékekreik elszíneződhetnek.
- Minden használat után szedje szét a terméket részelt, és tisztítsa meg alaposan meleg, szappanos vízben, majd öblítse le tiszta vízzel. Vagy tisztítsa meg az összes alkotórészt a mosogatógép legfelső polcán.
- Szükség esetén tisztítsa meg a szivókás külön megvárosítható tisztítófelek.
- A szivókás itató használatát sterilizálóban.

Tartólas

! Vigyázat:

- A szivókás itatót tartás társa távoli hőforrástól és a közvetlen napfénytől.
- A higiénikus karbantartás érdekében szerelje szét a szivókás itatót, és tárolja száraz, fedett tartóban.

* Tanács:

- A szivókás itató fedele és maga a pohár használatát Philips Avent csúszmivelkekel és varszatálókak. Részletes tudnivalókat a Felcserelhető részek című táblázatban talál.
- A cserehető szivókás és a tisztítófelek külön vásárolhatók meg.

PL Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!

- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Ciągle i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprządać termopię pokarmu przed karmieniem.
- Wszystkie elementy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozwalaj dziecku biegać lub chodzić podczas picia.
- Przed pierwszym użyciem rozmontuj wszystkie części i dokładnie je wyuczysz.
- Przed każdym użyciem obmyj kubek ze słanką. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub pęknięcia natychmiast przeryj używanie produktu.

! Przestroga:

- Dokręć nakrętkę, obracając ją w prawo. W przeciwnym razie może się ona odłączyć podczas użytkowania.
- Aby umożliwić dziecku picie z kubka ze słanką, odkręć pokrywkę, delikatnie obracając ją w lewo (bez ściskania).
- Aby zdjąć nakrętkę, ściśnij nakrętkę w dwóch wskazanych miejscach i przetrzeć ją w lewo.
- Kubek ze słanką przeznaczony jest na ciepłą lub ciepłą wodę. Nie należy go używać do innych napojów, takich jak soki owocowe, słodkie napoje aromatyzowane, napoje gazowane, zupy czy bulion.
- Kubek ze słanką nie należy podgrzewać w kuchenie mikrofalowej.
- Nie dokręcaj zbyt mocno nakrętki.
- Nie używaj kubka ze słanką do rozmieszania mieszanek dla niemowląt, gdyż może to zablokować otwór odpowietrzający i spowodować przeciekanie. Upewnij się, że części słanki są poprawnie zamontowane.
- Aby uniknąć poparzeń, zaczekaj aż gorący plyn ostygnie zanim wlejesz go do kubka.
- Z uwagi na zasady higieny słomki należy wymieniać co 3 miesiące. Używaj wyłącznie słomki Philips AVENT.

Czyszczenie i sterylizacja

! Przestroga:

- Nigdy nie używaj ściernych środków antibakteryjnych ani rozpuszczalników chemicznych.
- Nie umieszczaj części bezpośrednio na powierzchniach, które czyszczone byłby środkami antibakterijnymi.
- Barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienia.
- Po każdym użyciu należy rozmontować wszystkie części i dokładnie je umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, a następnie wypłukać je w czystej wodzie. Można również wyuczyć wszystkie części, układając je na gorącej płacie zmywarki.
- W razie potrzeby wyuczyć słomkę szczerotką czyszczącą sprzedawaną osobno.
- Kubek ze słanką można sterylizować.

Przechowywanie

! Przestroga:

- Nie pozostawiaj kubka ze słanką w pobliżu źródła ciepła ani w bezpośrednio nasłonecznionym miejscu.
- Aby zachować higienę, przechowuj części osobno w suchym pojemniku pod przykryciem.

* Wskazówka:

- Nakrętkę i części główna kubka ze słanką są zgodne z butelkami i kubkami Magic firmy Philips AVENT. Szczegółowe informacje można znaleźć w "Tabeli wymiarności".
- Wymienne słomki i zestaw szczerotek są do nabycia osobno.

RU Важные инструкции по безопасности

Безопасность и здоровье ребенка

ВНИМАНИЕ!

Для детей до 3-х лет.

Настоящее издание следует использовать только под присмотром взрослых.

- Постоянное и продолжительное сосание жидкости приводит к кариесу. Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания.
- Не используйте части изделия беречь от детей.
- Не позволяйте ребенку бегать или ходить во время приема жидкости.
- Перед первым использованием разберите изделие и тщательно промойте все части.
- Перед каждым использованием проверяйте состояние кружки с трубочкой. При обнаружении трещин или других повреждений немедленно прекратите использование кружки.

! Внимание:

- Плотно закройте заворачивающуюся крышку, повернув ее по часовой стрелке. В противном случае во время использования она может отсоединиться.
- Чтобы пить из чашки с трубочкой, аккуратно поверните крышку против часовой стрелки (не надавливая на нее).
- Чтобы снять крышку, надавите на нее в обозначенных местах и поверните против часовой стрелки.
- В кружку с трубочкой следует наливать только молоко или воду. Не наливайте в нее другие жидкости, такие как фруктовые соки, напитки с содержанием сахара, газированные напитки, супы или бульоны.
- Запрещается использовать кружку с трубочкой в микроволновых печах.
- Не закручивайте крышку слишком сильно.
- Не используйте кружку с трубочкой для приготовления детской смеси, так как она может создавать отверстие, что приводит к протечке. Части кружки должны быть собраны одинаковым образом.
- Избегание ожогов не наливает в кружку несладкие жидкости.
- Из соображений гигиены меняйте трубочки не реже одного раза в 3 месяца. Используйте только трубочки Philips AVENT.

Очистка и стерилизация

! Внимание:

- Не используйте абразивные и antibakterialные чистящие средства или химикаты.
- Не кладите части кружки на поверхности, обработанные antibakterialными чистящими средствами.
- Пищевые красители могут изменить цвет чашки кружки.
- После каждого использования полностью разбирайте кружку и промывайте ее части в теплой мыльной воде, а затем ополаскивайте в чистой воде. Также части кружки можно окунуть, поместив их на верхнюю полку посудомоечной машины.
- При необходимости очистите трубочку при помощи специальной щетки, которая продается отдельно.
- Кружку с трубочкой можно стерилизовать.

Хранение

! Внимание:

- Не помещайте кружку с трубочкой рядом с источниками тепла и не допускайте попадания на нее прямых солнечных лучей.
- Для соблюдения норм гигиены разберите кружку с трубочкой и поместите ее части в чистый закрывающийся контейнер.

* Совет:

- Кружку и саму кружку можно использовать с бутылочками Philips AVENT и кружками Magic. Более подробные сведения см. в таблице сменных частей.
- Сменные трубочки и набор щеток продаются отдельно.

SL Pomembna varnostna navodila

Za varnost in zdravje vašega otroka

OPAZORILI!

- Izdelek je treba vedno uporabljati pod nadzorom odraslih.
- Neprekinjeno in dolgotrajno sesanje tekočine povzroči zobno gnobilo. Pre hrantenjem vedno preverite temperaturo hrane.
- Vse sestavne dele, ki niso v uporabi, hranite izven dohoda otrok.
- Pazite, da otrok med pitjem ne bo tekel ali hodil.
- Pred prvo uporabo vseh sestavne dele razstavite in temeljito očistite.
- Lonček s slankico pred uporabo očistite. Če opazite poškodbe ali razpoke, lonček s slankico takoj prenehajte uporabljati.

! Pozor:

- Navojni pokrovec tesno zaprite tako, da ga obrnete v desno. Sicer se med uporabo lahko sname.

